



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2017/C 234/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8550 – <i>USSL / Goldman Sachs / Redexis Gas</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2017/C 234/02	Euro maiņas kurss .....	2
---------------	-------------------------	---

**Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs**

2017/C 234/03	Kopsavilkums Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumam par priekšlikumu regulai par privāto dzīvi un elektroniskajiem sakariem (E-privātuma regula) .....	3
---------------	--	---

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2017/C 234/04	Paziņojums par konkrētu Turcijas izcelsmes varavīksnes foreļu importam noteikto kompensācijas pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu .....	6
---------------	---	---

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2017/C 234/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8575 – OTHP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	13
2017/C 234/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group) <sup>(1)</sup> ....	14

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta M.8550 – USSL / Goldman Sachs / Redexis Gas)**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2017/C 234/01)

Komisija 2017. gada 13. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8550. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2017. gada 19. jūlijs**

(2017/C 234/02)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1533	CAD	Kanādas dolārs	1,4540
JPY	Japānas jena	129,03	HKD	Hongkongas dolārs	9,0059
DKK	Dānijas krona	7,4369	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5640
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88485	SGD	Singapūras dolārs	1,5773
SEK	Zviedrijas krona	9,5598	KRW	Dienvidkorejas vona	1 294,27
CHF	Šveices franks	1,0994	ZAR	Dienvidāfrikas rands	14,8896
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7889
NOK	Norvēģijas krona	9,3018	HRK	Horvātijas kuna	7,4143
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 359,65
CZK	Čehijas krona	26,035	MYR	Malaizijas ringits	4,9436
HUF	Ungārijas forints	306,42	PHP	Filipīnu peso	58,633
PLN	Polijas zlots	4,2127	RUB	Krievijas rublis	68,0915
RON	Rumānijas leja	4,5670	THB	Taizemes bāts	38,751
TRY	Turcijas lira	4,0576	BRL	Brazīlijas reāls	3,6432
AUD	Austrālijas dolārs	1,4532	MXN	Meksikas peso	20,1750
			INR	Indijas rūpija	74,1515

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

# EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

## Kopsavilkums Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumam par priekšlikumu regulai par privāto dzīvi un elektroniskajiem sakariem (E-privātuma regula)

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2017/C 234/03)

Atzinumā ir sniegta EDAU nostāja par priekšlikumu regulai par privāto dzīvi un elektroniskajiem sakariem, ar kuru tiks atcelta un aizstāta E-privātuma direktīva.

ES privātās dzīves un datu aizsardzības sistēma būtu nepilnīga bez E-privātuma regulas. Lai arī *GDPR* – Vispārīgā datu aizsardzības regula – ir teicams sasniegums, ir nepieciešams īpašs juridisks instruments, ar ko aizsargāt tiesības uz privāto dzīvi, kas nostiprinātas Pamattiesību hartas 7. pantā, un būtiska to sastāvdaļa ir sakaru konfidencialitāte. Tāpēc EDAU atzinīgi vērtē un atbalsta priekšlikumu, kam ir tieši šāds mērķis. Tāpat EDAU atbalsta juridiskā instrumenta izvēli, proti, regulu, kas būs tieši piemērojama un veicinās plašāku saskaņotību un konsekveni. Tas atzinīgi vērtē vēlmi nodrošināt augstu aizsardzības līmeni gan attiecībā uz saturu, gan metadatiem un atbalsta mērķi paplašināt konfidencialitātes pienākumus, aptverot lielāku pakalpojumu klāstu, tostarp tā dēvētos “*over the top*” (*OTT*) pakalpojumus, kas atspoguļo tehnoloģisko progresu. Tāpat tas uzskata, ka lēmums piešķirt īstenošanas pilnvaras tikai datu aizsardzības iestādēm un sadarbības un konsekvenču mehānismu pieejamība paredzamajā Eiropas Datu aizsardzības kolēģijā (EDAK) veicinās konsekventāku un efektīvāku īstenošanu visā ES.

Vienlaikus EDAU pauž bažas par to, vai priekšlikums pašreizējā redakcijā spēs pildīt solījumu nodrošināt augstu privātās dzīves aizsardzības līmeni elektroniskajos sakaros. Ir nepieciešams jauns e-privātuma tiesiskais regulējums, taču tam ir jābūt viedākam, skaidrākam un spēcīgākam. Joprojām ir daudz darāmā: priekšlikumā iekļauto noteikumu sarežģītība ir biedējoša. Sakari ir iedalīti metadatos, satura datos, termināla iekārtu emitētajos datos. Uz katru attiecas atšķirīgs konfidencialitātes līmenis un dažādi izņēmumi. Šī sarežģītība var būt saistīta ar, iespējams, neparedzētu aizsardzības nepilnību risku.

Vairums definīciju, uz ko balstās priekšlikums, tiks pārrunātas un lēmumi par tām tiks pieņemti cita juridiskā instrumenta kontekstā, proti, Eiropas Elektronisko sakaru kodeksā. Pašreiz nav tiesiski pamatoti tik cieši sasaistīt abus instrumentus, un konkurences un uz tirgu vērstās definīcijas, kas paredzētas kodeksā, gluži vienkārši nav piemērotas to pielietojumam pamattiesību kontekstā. Tāpēc EDAU aicina iekļaut nepieciešamo definīciju klāstu E-privātuma regulā, ņemot vērā paredzēto piemērošanas jomu un mērķus.

Tāpat ir jāpievērš īpaša uzmanība elektronisko sakaru datu apstrādei, ko veic pārzīni, kas nav elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji. Papildu aizsardzības pasākumi, kas piedāvāti sakaru datiem, būtu bezjēdzīgi, ja tos varētu vienkārši apiet, piemēram, nododot datus trešām pusēm. Tāpat ir jānodrošina, ka E-privātuma noteikumi nepieļauj aizsardzības standartu, kas ir zemāks par *GDPR* noteikto standartu. Piemēram, piekrišanai ir jābūt patiesai, lietotājiem piedāvājot brīvu izvēli, kā tas noteikts saskaņā ar *GDPR*. Vairs nedrīkst būt “izsekošanas sienas”. Turklāt jaunajiem noteikumiem ir jāizvirza stingras integrētas privātās dzīves un privātās dzīves pēc noklusējuma prasības. Visbeidzot, šajā atzinumā EDAU pievēršas arī citiem aktuāliem jautājumiem, tostarp tiesību piemērošanas jomas ierobežojumiem.

## 1. IEVADS UN PAMATINFORMĀCIJA

Šis atzinums (atzinums) sagatavots, atbildot uz Eiropas Komisijas (Komisijas) pieprasījumu Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam (EDAU), kas ir uzraudzības iestāde un neatkarīga padomdevēja struktūra, sniegt atzinumu

par priekšlikumu regulai par privāto dzīvi un elektroniskajiem sakariem <sup>(1)</sup> (priekšlikums). Priekšlikuma mērķis ir atcelt un aizstāt Direktīvu 2002/58/EK par privāto dzīvi un elektronisko komunikāciju (E-privātuma direktīvu) <sup>(2)</sup>. Komisija arī pieprasīja 29. panta datu aizsardzības darba grupas atzinumu, kurā EDAU sniedza ieguldījumu kā pilntiesīgs loceklis <sup>(3)</sup>.

Šis atzinums izriet no sākotnējā atzinuma 5/2016 par E-privātuma direktīvas (2002/58/EK) pārskatīšanu <sup>(4)</sup>, pieņemts 2016. gada 22. jūlijā. EDAU var sniegt arī papildu ieteikumus likumdošanas procedūras turpmākajos posmos.

Priekšlikums ir viena no digitālā vienotā tirgus stratēģijas <sup>(5)</sup> galvenajām iniciatīvām, kuras nolūks ir pastiprināt uzticēšanos digitālajiem pakalpojumiem ES un to drošību, koncentrējoties uz augsta līmeņa aizsardzības nodrošināšanu iedzīvotājiem un vienlīdzīgu konkurences apstākļu sniegšanu visiem tirgus dalībniekiem ES.

Priekšlikuma nolūks ir modernizēt un aktualizēt E-privātuma direktīvu, to veidojot par daļu no plašākiem centieniem nodrošināt saistītu un saskaņotu tiesisko regulējumu datu aizsardzībai Eiropā. E-privātuma direktīva konkretizē un papildina Direktīvu 95/46/EK <sup>(6)</sup>, kuru aizstās nesen pieņemtā Vispārīgā datu aizsardzības regula (GDPR) <sup>(7)</sup>.

Pirmkārt, 2. sadaļā EDAU sniedz galveno novērojumu kopsavilkumu par priekšlikumu, koncentrējoties uz priekšlikuma pozitīvajiem aspektiem. Otrkārt, 3. sadaļā tas aktualizē pārējos būtiskos jautājumus un sniedz ieteikumus to risināšanai. Papildu jautājumi un ieteikumi turpmākiem uzlabojumiem ir sniegti šā atzinuma pielikumā, kurā priekšlikums ir iztirzāts sīkāk. Atrisinot šajā atzinumā un tā pielikumā aktualizētos jautājumus un turpinot E-privātuma regulas teksta uzlabošanu, ne tikai tiks nodrošināta labāka aizsardzība galalietotājiem un citiem ietekmētajiem datu subjektiem, bet tiks radīta arī lielāka tiesiskā drošība visām iesaistītajām pusēm.

#### 4. SECINĀJUMI

EDAU atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu par modernizētu, aktualizētu un stiprinātu E-privātuma regulu. Tas piekrīt uzskatam, ka nepārtraukti ir nepieciešams ieviest īpašus noteikumus, lai aizsargātu elektronisko sakaru konfidencialitāti un drošību ES, kā arī pastiprināt un precizēt GDPR prasības. Tāpat tas uzskata, ka ir nepieciešams vienkāršs, mērķtiecīgs un tehnoloģiski neitrāls tiesiskais regulējums, kas tuvākajā nākotnē nodrošinās spēcīgu, viedu un efektīvu aizsardzību.

EDAU atzinīgi vērtē pausto vēlmi nodrošināt augstu aizsardzības līmeni gan attiecībā uz satura datiem, gan metadatiem, īpaši uzsverot 2.1. sadaļā izklāstītos galvenos pozitīvos elementus.

Lai arī EDAU atzinīgi vērtē priekšlikumu, tam vēl arvien ir bažas par vairākiem noteikumiem, kas rada risku mazināt Komisijas nolūku nodrošināt augstu privātās dzīves aizsardzības līmeni elektroniskajos sakaros. Īpaši EDAU ir šādas galvenās bažas:

- priekšlikumā ietvertās definīcijas nedrīkst būt atkarīgas no citas likumdošanas procedūras attiecībā uz direktīvu, ar ko izveido Eiropas elektronisko sakaru kodeksu <sup>(8)</sup> (EKKK priekšlikums),

<sup>(1)</sup> Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par privātās dzīves neaizskaramību un personas datu aizsardzību elektronisko sakaru jomā un ar ko atceļ Direktīvu 2002/58/EK (regula par privāto dzīvi un elektroniskajiem sakariem), COM(2017) 10 final, 2017/0003 (COD).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 12. jūlija Direktīva 2002/58/EK par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

<sup>(3)</sup> 29. panta datu aizsardzības darba grupas atzinums 1/2017 par priekšlikumu regulai par E-privātuma regulu (2002/58/EK) (WP247), pieņemts 2017. gada 4. aprīlī. Sk. arī 29. panta datu aizsardzības darba grupas atzinumu 3/2016 par E-privātuma direktīvas (2002/58/EK) (WP240) novērtēšanu un pārskatīšanu, pieņemts 2016. gada 19. jūlijā.

<sup>(4)</sup> Sk. [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2016/16-07-22\\_Opinion\\_ePrivacy\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2016/16-07-22_Opinion_ePrivacy_EN.pdf)

<sup>(5)</sup> Digitālā vienotā tirgus stratēģija Eiropai, Komisijas 2015. gada 6. maija paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai (COM(2015) 192, final), avots pieejams tīmekļa vietnē: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0192&from=EN>

<sup>(6)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

<sup>(7)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

<sup>(8)</sup> priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko izveido Eiropas elektronisko sakaru kodeksu, COM(2016) 590 final/2, 2016/0288(COD), 12.10.2016.

- ir jāuzlabo regulējums par galalietotāju piekrišanu. Piekrišana ir nepieciešama no personām, kas lieto pakalpojumus, neatkarīgi no tā, vai tās uz pakalpojumiem ir vai nav pierakstījušās, kā arī no visām sakaru pusēm. Turklāt datu subjektiem, kas nav sakaru puses, arī ir jābūt aizsargātiem,
- ir jānodrošina, ka saiknē starp *GDPR* un E-privātuma regulu nav vājo vietu attiecībā uz personas datu aizsardzību. Personas datus kas apkopot, balstoties uz galalietotāja piekrišanu vai citu tiesisku pamatojumu saskaņā ar E-privātuma regulu, nedrīkst secīgi papildus apstrādāt ārpus šādas piekrišanas vai izņēmuma uz tiesiska pamata, kas citādi būtu pieejami saskaņā ar *GDPR*, taču ne saskaņā ar E-privātuma regulu,
- priekšlikumam trūkst vēriena attiecībā uz tā dēvētajām “izsekošanas sienām” (dēvētām arī par “sīkdatņu sienām”). Piekļūvi tīmekļa vietnēm nevar padarīt atkarīgu no piespiedu “piekrišanas” izsekošanai dažādās tīmekļa vietnēs. Proti, EDAU aicina likumdevējus nodrošināt, ka brīvprātīgi tiek sniegta īsta piekrišana,
- priekšlikumā netiek nodrošināts, ka pārlūkprogramma (un cits programmnodrošinājums, kas ir pieejams tirgū un ļauj īstenot elektroniskos sakarus) pēc noklusējuma tiks iestatīta tā, lai novērstu personu digitālās pēdas nospieduma izsekošanu,
- izņēmumi no termināla iekārtu atrašanās vietas izsekošanas ir pārāk plaši, un tiem trūkst atbilstoši aizsardzības pasākumi,
- priekšlikumā ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ieviest ierobežojumus; tiem ir nepieciešami īpaši aizsardzības pasākumi.

Šie galvenie jautājumi, kā arī ieteikumi to risināšanai ir izklāstīti šajā atzinumā. Papildus vispārējiem komentāriem un galvenajiem jautājumiem, kas izklāstīti atzinuma pamattekstā, EDAU pielikumā piedāvā arī papildu – un reizēm tehniskākus – komentārus un ieteikumus par priekšlikumu, proti, lai veicinātu likumdevēju un citu tādu iesaistīto pušu darbu, kas vēlas pilnveidot tekstu likumdošanas procesa gaitā. Visbeidzot uzsveram to, cik svarīgi likumdevējiem ir ātri apstrādāt šos dokumentus, lai nodrošinātu, ka E-privātuma regula tiktu piemērota, kā paredzēts, 2018. gada 25. maijā – datumā, kad tiks piemērota arī pati *GDPR*.

Pieaug saziņas konfidencialitātes nozīmība, kā tas noteikts Hartas 7. pantā, un tas notiek vienlaicīgi ar elektroniskās saziņas pieaugošo nozīmi mūsu sabiedrībā un ekonomikā. Šajā atzinumā norādītajām garantijām ir svarīga nozīme, nodrošinot to Komisijas ilgtermiņa stratēģijas mērķu veiksmīgu sasniegšanu, kuri norādīti digitālā vienotā tirgus stratēģijā.

Briselē, 2017. gada 24. aprīlī

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

Giovanni BUTTARELLI

## V

(Atzīnumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par konkrētu Turcijas izcelsmes varavīksnes foreļu importam noteikto kompensācijas  
pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu**

(2017/C 234/04)

Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar 19. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis <sup>(1)</sup> ("antisubsidēšanas pamatregula").

**1. Pārskatīšanas pieprasījums**

Egejas jūras eksportētāju apvienība ("pieprasījuma iesniedzējs") Turcijas ("attiecīgā valsts") varavīksnes foreļu ražotāju/eksportētāju vārdā iesniedza pārskatīšanas pieprasījumu.

**2. Pārskatāmais ražojums**

Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir varavīksnes foreles (*Oncorhynchus mykiss*).

- dzīvas, kas katra sver 1,2 kg vai mazāk, vai
- svaigas, atdzesētas, saldētas un/vai kūpinātas:
  - veselas (ar galvu), ar žaunām vai bez tām, ķidātas vai neķidātas, kas katra sver 1,2 kg vai mazāk, vai
  - bez galvas, ar žaunām vai bez tām, ķidātas vai neķidātas, kas katra sver 1 kg vai mazāk, vai
  - to filejas, kas katra sver 400 g vai mazāk,

ar izcelsmi Turcijā, patlaban klasificētas ar KN kodiem ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 un ex 0305 43 00 (*Taric* kodī 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 un 0305 43 00 11) ("pārskatāmais ražojums").

**3. Spēkā esošie pasākumi**

Patlaban ir spēkā galīgais kompensācijas maksājums, kas noteikts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/309 <sup>(2)</sup>.

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka turpmāk attiecīgā ražojuma importam, lai neitralizētu kompensējamo subsidēšanu, vairs nav nepieciešams piemērot pasākums pašreizējā apmērā. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pierādījumus, kas liecina, ka ir ievērojami mainījusies ražotājiem par kilogramu saražoto varavīksnes foreļu piešķirto tiešo subsīdiju struktūra un īstenošanas noteikumi. Saskaņā ar jaunajiem noteikumiem tiesības uz subsīdiju daudz ātrāk sasniedz robežu un par saražoto daudzumu, kas pārsniedz šo robežu, subsīdijas vairs netiek piešķirtas. Tāpēc šo izmaiņu dēļ ievērojami samazinājies subsīdijas apjoms, ko saņem jo īpaši lielie pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji.

Nemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka ir pietiekami pirmsīkietami pierādījumi, ka apstākļi attiecībā uz subsidēšanu ir ievērojami mainījušies, ka šīs pārmaiņas ir ilglaicīgas un tāpēc pasākumi būtu jāpārskata.

<sup>(1)</sup> OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2015. gada 26. februāra Īstenošanas regula (ES) 2015/309, ar kuru uzliek galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas uzlikts konkrētu Turcijas izcelsmes varavīksnes foreļu importam (OV L 56, 27.2.2015., 12. lpp.).



#### 4. Procedūra

Pēc dalībvalstu informēšanas konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, kas attiektos tikai uz subsidēšanas pārbaudi, Komisija saskaņā ar pamatregulas 19. pantu sāk pārskatīšanu. Pārskatīšanas nolūks ir noteikt, vai kompensējamās subsīdijas neitralizēšanai vēl aizvien nepieciešams noteikt pasākumus.

Pēc pārskatīšanas var būt nepieciešams grozīt maksājuma likmi, kas noteikta konkrētu Turcijas izcelsmes varavīksnes foreļu importam.

Turcijas valdība ir uzaicināta uz apspriešanos.

##### 4.1. *Procedūra, kurā noteic nepieciešamību pēc pasākumu turpmākas noteikšanas*

Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji <sup>(1)</sup> no Turcijas, kā arī attiecīgās valsts iestādes.

Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem

Procedūra izmeklējamo Turcijas ražotāju eksportētāju atlasei

##### a) Atlase

Nemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits Turcijas ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamo ražotāju eksportētāju skaitu, no pieejama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā sazināsies arī ar Turcijas iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotājus eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un attiecīgās valsts iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Neskarot pamatregulas 28. panta piemērošanu, uzņēmumi, kuri piekrituši iespējama iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, tiks uzskatīti par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās"). Neskarot šā punkta b) apakšpunktu, kompensācijas maksājums, kuru varētu piemērot importam, ko veikuši izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, nepārsniegs vidējos svērtos subsidēšanas apjomus, kas noteikts izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmeklējamo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

<sup>(2)</sup> Saskaņā ar pamatregulas 15. panta 3. punktu neņem vērā ne nulles un minimālos kompensējamo subsīdiju apjomus, ne arī kompensējamo subsīdiju apjomus, kas noteikti apstākļos, kuri minēti pamatregulas 28. pantā.

b) Individuālā subsīdijas starpība izlasē neiekļautajiem uzņēmumiem

Izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 27. panta 3. punktu var pieprasīt, lai Komisija tiem noteiktu individuālo subsīdijas apjomu. Ražotājiem eksportētājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālo subsīdijas starpību, jāpieprasa anketa un pienācīgi aizpildīta tā jānosūta atpakaļ 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

Tomēr ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa individuālo subsīdijas apjomu, jāzina, ka Komisija var pieņemt lēmumu noraidīt individuālā subsīdijas apjoma pieprasījumu, ja, piemēram, ražotāju eksportētāju skaits ir tik liels, ka šāda noteikšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un kavētu laikus pabeigt izmeklēšanu.

#### 4.2. *Cita rakstiski sniedzama informācija*

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

#### 4.3. *Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti*

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklāstū Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklāstīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklāstīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

#### 4.4. *Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai*

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību īpašnieka ir jāprasa īpaša atļauja, kas nepārprotami ļauj a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "*Limited*"<sup>(1)</sup>. Ikviens lūgums ievērot konfidencialitāti ir pienācīgi jāpamato.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "*Limited*", saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu jāsaņemas tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "*For inspection by interested parties*". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus, tostarp skenētās pilnvaras un izziņas, iesniegt pa e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes CD-ROM vai DVD iesniedz personīgi vai nosūta pa pastu ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jānosūta ar ierakstītu vēstuli. Iepriekšminētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtīšanai informācijai.

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "*Limited*" uzskata par konfidencialu atbilstīgi 29. pantam Regulā (ES) 2016/1037 (OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.) un 12. pantam PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem. Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: trade\_trout\_review@ec.europa.eu

## 5. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai nekavējoties jāsaazinās ar Komisiju.

## 6. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības procedūru uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas saistīti ar izmeklēšanu, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 7. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana atbilstīgi pamatregulas 22. panta 1. punktam tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 8. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

## PIELIKUMS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | "Limited version" (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | Version "For inspection by interested parties"<br>(pieejams ieinteresētajām personām)<br>(atzīmēt attiecīgo aili) |

**ANTISUBSIDĒŠANAS PROCEDŪRA, KAS ATTIECAS UZ KONKRĒTU TURCIJAS IZCELSMES VARAVĪKSNES FOREĻU IMPORTU**

**INFORMĀCIJA RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI TURCIJĀ**

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu Turcijas ražotājiem eksportētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 4.1. punkta a) apakšpunktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam *piekļuve ierobežota*, gan *ieinteresētajām personām pieejamā* informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

**2. APGROZĪJUMS, PĀRDOŠANAS APJOMS UN RAŽOŠANAS APJOMS**

Grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā norādiet uzņēmuma apgrozījumu no 2016. gada 1. jūlija līdz 2017. gada 30. jūnijam attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto konkrēto varavīksnes foreļu pārdošanas apjomu (eksporta pārdošanas apjoms uz Savienību katrai no 28 dalībvalstīm <sup>(2)</sup> atsevišķi un kopā un pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū), kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

	Tonnas veselu zivju ekvivalenta (*)		Vērtība uzskaites valūtā Norādiet lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā izmeklējamā ražojuma eksporta pārdošanas apjoms uz Savienību (katrai no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā visām)	Kopā:		
	Norādiet katru dalībvalsti <sup>(1)</sup> :		
Jūsu uzņēmuma ražotā izmeklējamā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū			

(\*) Pārrēķina koeficienti no neto svara uz veselu zivju ekvivalentu.

(<sup>1</sup>) Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.) un 12. pantu PTO Nolīgumā par subsidiārijām un kompensācijas pasākumiem.

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Austrija, Beļģija, Bulgārija, Horvātija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

Par katru licenci, kas ir jūsu uzņēmumam, norādiet ražošanas apjomu un jaudu no 2016. gada 1. jūlija līdz 2017. gada 30. jūnijam attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definētajām konkrētajām varavīksnes forelēm:

Licences numurs	Reģions	Maksimālais saražotais daudzums tonnās veselu zivju ekvivalenta (*)	Faktiskais saražotais daudzums tonnās veselu zivju ekvivalenta (*)
Kopējais visu licenču skaits			

(\*) Pārreķina koeficienti no neto svara uz veselu zivju ekvivalentu.

Ražojuma sagatavošanas veids	Koeficients
Dzīvas	1,00
Svaigas/atdzesētas (ķidātas, ar galvu)	0,85
Saldētas (ķidātas, ar galvu)	0,85
Filejas: svaigas/atdzesētas	0,47
Filejas: saldētas	0,47
Filejas: kūpinātas	0,40

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS (\*)

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzam norādīt tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība. Katrā ziņā lūdzam norādīt, vai jūsu uzņēmums ražo dzīvas foreles, svaigas foreles, saldētas foreles, filejas, kūpinātas foreļu filejas vai vairākus no šiem ražojuma veidiem (lūdzam uzskaitīt).

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 5. INDIVIDUĀLĀ SUBSĪDIJAS STARPĪBA

Uzņēmums paziņo, ka gadījumā, ja tas netiek iekļauts izlasē, tad aizpildīšanai vēlas saņemt anketu un citas pieprasījuma veidlapas, lai pieprasītu individuālo subsīdijas starpību saskaņā ar paziņojuma par procedūras sākšanu 4.1. punkta b) apakšpunktu.

Jā

Nē

(<sup>1</sup>) Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, uzskata, ka divas personas ir saistītas, ja: a) tās ir otras personas uzņēmuma amatpersonas vai direktori; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; h) tās ir vienas ģimenes locekļi. (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.) Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

Saskaņā ar 5. panta 4) punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 9. oktobra Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

## 6. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

  

---

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8575 – OTPP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 234/05)

1. Komisija 2017. gada 13. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Ontario Teachers' Pension Plan Board* (OTPP, Kanāda), *Alberta Investment Management Corporation* (AIMCo, Kanāda), *Borealis European Holdings* (Borealis, Nīderlande) un *Kuwait Investment Authority* (KIA, Kuveita) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *London City Airport* (LCY, Apvienotā Karaliste), grozot LCY akcionāru nolīgumu.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - OTPP: pensijas ienākumu pārvaldība un pensiju plāna aktīvu ieguldījumu veikšana aptuveni 318 000 Ontārio provincē (Kanāda) strādājošo un pensionēto skolotāju vārdā,
  - AIMCo: institucionāls ieguldījumu pārvaldnieks,
  - Borealis: uzņēmumam *Ontario Municipal Employees Retirement System Administration Corporation* (OMERS) piederošs infrastruktūras pārvaldītājs, kurš darbojas vienīgi OMERS uzdevumā un pārvalda diversificētu globālu ieguldījumu portfeli, kas ietver akcijas un obligācijas, kā arī nekustamos īpašumus, infrastruktūras objektus un ieguldījumus privātkapitālā; Borealis aptuveni 1 000 Kanādas Ontārio provincē reģistrētu darba devēju vārdā šo ieguldījumu portfeli pārvalda par labu vairāk nekā 470 000 darba ņēmēju un pensionāru,
  - KIA: globāla mēroga ieguldītājs, kas veic ieguldījumus visās galvenajās ģeogrāfiskajās teritorijās un aktīvu kategorijās, tostarp akcijās, fiksēta ienākuma vērtspapīros, valsts parādzīmēs, privātkapitālā un nekustamajā īpašumā,
  - LCY: komerciāla lidosta Londonā.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8575 – OTPP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

(<sup>2</sup>) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 234/06)

1. Komisija 2017. gada 14. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Banco Santander, S.A.* ("*Santander*", Spānija) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Banco Popular Español S.A.* ("*BPE*", Spānija), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - *Santander* sniedz banku pakalpojumus, ar naudas līdzekļu pārvaldību saistītus pakalpojumus un apdrošināšanas pakalpojumus un ir starptautiskas banku un finanšu uzņēmumu grupas mātesuzņēmums, kas galvenokārt darbojas Spānijā un citās Eiropas valstīs, tostarp Portugālē un Apvienotajā Karalistē, kā arī Latīņamerikā un Amerikas Savienotajās Valstīs,
  - *BPE* ir *BPE* grupas mātesuzņēmums; *BPE* grupu veido šādas finanšu sabiedrības: *Banco Pastor*, *BPE Banca Privada*, *TotalBank* un *Banco BPE Portugal*. Uzņēmumam *BPE* pieder arī daļas uzņēmumos *Targobank* un *WiZink*. *BPE* gan Spānijā, gan Portugālē sniedz banku pakalpojumus, kā arī apdrošināšanas pakalpojumus. *BPE* ir iekļauts Madrides, Barcelonas, Bilbao un Valensijas biržas sarakstos.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8553 – *Banco Santander / Banco Popular Group* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").









ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**